



BIULETYN INFORMACYJNY GMINY

# Konstancin-Jeziorna

[www.konstancinjeziorna.pl](http://www.konstancinjeziorna.pl)

nr 2, październik 2014



Międzynarodowe  
Zawody w Jeździe Szybkiej  
na Wrotkach s. 16

foto: Dariusz Kania

**SUKCES**  
maratonu

**05**

**BIEG**  
po zdrowie

**08**

**Miejscowych planów**  
coraz więcej

**10**

**FLIS FESTIWAL**  
certyfikowany

**11**

# Urząd Miasta i Gminy – dane teleadresowe

**Burmistrz**  
**Kazimierz Jańczuk**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 756 48 10  
sekretariat@konstancinjeziorna.pl

**I Zastępca Burmistrza**  
**Ryszard Machałek**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 756 48 10  
sekretariat@konstancinjeziorna.pl

**II Zastępca Burmistrza**  
**Dorota Gadomska**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 484 25 01  
dgadomska@konstancinjeziorna.pl

**Skarbnik**  
**Dariusz Lipiec**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 754 42 51  
dlipiec@konstancinjeziorna.pl

**Sekretarz**  
**Irena Krasnopolska**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 717 53 65  
ikrasnopolska@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Finansowy**  
**Dariusz Lipiec**  
– pełni jednocześnie  
funkcję Kierownika  
Wydziału FN  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 754 42 51  
dlipiec@konstancinjeziorna.pl

**Referat Budżetowy**  
**Katarzyna Żuber**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 484 25 20  
kzuber@konstancinjeziorna.pl

**Referat Podatków  
i Opłat za Odbiór  
Odpadów Komunalnych**  
**Agnieszka Sobieraj**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 754 48 13  
asobieraj@konstancinjeziorna.pl

**Referat Egzekucji  
Administracyjnej**  
**Marek Jędruszek**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 756 42 52  
mjedruszuk@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Inwestycji  
i Remontów**  
**Andrzej Trębicki**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 756 41 73  
atrebicki@konstancinjeziorna.pl  
**Janusz Kołodziejczak**  
tel. 22 756 46 08  
jkolodziejczak@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Planowania  
Przestrzennego**  
**Ewa Klimkowska-Sul**  
ul. Mirkowska 39 A  
tel. 22 717 53 67  
eklimkowska@konstancinjeziorna.pl  
**Elżbieta Bartoszewska**  
tel. 22 717 53 98  
ebartoszewska@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Gospodarki  
Nieruchomościami**  
**Piotr Bartoszewski**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 756 44 51  
pbartoszewski@konstancinjeziorna.pl  
**Jacek Zieliński**  
tel. 22 756 44 91  
jzielinski@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Ochrony  
Środowiska**  
**Beata Kwiatkowska**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 484 25 90  
bkwiatkowska@konstancinjeziorna.pl  
**Anna Stefaniak**  
Zastępstwo Kier. Wydz.  
tel. 22 484 25 90  
astefaniak@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Dróg Gminnych**  
**Mirosław Michalak**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 484 25 12  
mmichalak@konstancinjeziorna.pl  
**Michał Lewandowski**  
tel. 756 40 29  
mlewandowski@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Administracyjno-  
Gospodarczy**  
**Ewa Szcześniak**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 754 41 71  
eszczesniak@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Gospodarki  
Komunalnej i Spraw  
Lokalowych**  
**Ksawery Gut**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 717 53 69  
kgut@konstancinjeziorna.pl  
**Iwona Śledź**  
tel. 22 717 53 70  
isledz@konstancinjeziorna.pl

**Urząd Stanu Cywilnego**  
**Jolanta Kanabus**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 756 42 78  
jkanabus@konstancinjeziorna.pl

**Bożena Pindelska**  
tel. 22 754 41 72  
bpindelska@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Promocji  
i Współpracy  
z Organizacjami  
Społecznymi**  
**Joanna Muszyńska-  
-Dziurny**  
ul. Warszawska 23  
tel. 22 201 19 73  
jdziurny@konstancinjeziorna.pl

**Wydział Oświaty, Kultury  
i Zdrowia**  
**Magdalena Gołębiowska**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 484 25 70  
mgolebiowska@konstancinjeziorna.pl

**Biuro Rady Miejskiej**  
**Bożena Mironczuk**  
ul. Świetlicowa 1  
tel. 22 754 46 90  
bmironczuk@konstancinjeziorna.pl

**Biuro Prawne**  
**Iwona Czohara**  
– koordynator  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 756 48 10  
iczohara@konstancinjeziorna.pl

**Biuro Zamówień  
Publicznych**  
**Renata Skonieczna**  
ul. Warszawska 23  
tel. 22 201 19 75  
rskonieczna@konstancinjeziorna.pl

**Biuro Informatyzacji  
i Infrastruktury Informacji  
Przestrzennej**  
**Michał Chmielewski**  
– gł. specjalista  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 48 42 610  
mchmielewski@konstancinjeziorna.pl

**Michał Zapaśnik**  
– informatyk  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 717 53 85  
mzapasnik@konstancinjeziorna.pl

**Biuro Pozyskiwania  
Środków Zewnętrznych**  
**Monika Szpura**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 484 25 80  
mszpura@konstancinjeziorna.pl

**Biuro Zarządzania  
Kryzysowego**  
**Paweł Kralik**  
– Inspektor ds. Obronnych,  
Obrony Cywilnej i  
Zarządzania Kryzysowego  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 711 10 10  
pkralik@konstancinjeziorna.pl

**Mieczysław Pękala**  
– Inspektor  
ds. Przeciwpowodziowych  
ul. Świetlicowa 1  
mpekala@konstancinjeziorna.pl

**Samodzielne Stanowisko  
ds. Działalności  
Gospodarczej**  
**Danuta Księcio**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 756 32 35  
dkscicio@konstancinjeziorna.pl

**Wieloosobowe Stanowisko  
ds. Kadry**  
**Katarzyna Cieślak**  
**Katarzyna Szewczyk**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 750 05 74  
kcieslak@konstancinjeziorna.pl  
kszewczyk@konstancinjeziorna.pl

**Audyt Wewnętrzny**  
**Katarzyna Rydz**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 756 46 26  
krydz@konstancinjeziorna.pl

**Samodzielne Stanowisko  
ds. Kontroli**  
**Janina Majdak-  
-Jakubowska**  
ul. Warszawska 31  
tel. 22 756 42 52  
jmajdak@konstancinjeziorna.pl

**Inspektor BHP**  
**Małgorzata Szwed**  
ul. Warszawska 32  
tel. 22 754 41 71  
mszwed@konstancinjeziorna.pl

**Straż Miejska**  
Konstancin-Jeziorna  
ul. Sobieskiego 5  
tel. 22 757 65 49

**Monitoring**  
Konstancin-Jeziorna  
ul. Polna 1  
tel. 22 711 75 43

## Lokalizacja:

- ul. Warszawska 32
- ul. Warszawska 31
- ul. Warszawska 23
- ul. Mirkowska 39 A
- ul. Świetlicowa 1
- ul. Sobieskiego 5
- ul. Polna 1



**Wydawca:**  
Urząd  
Miasta i Gminy  
Konstancin-Jeziorna  
www.konstancinjeziorna.pl

**Redakcja:**  
Wydział Promocji i Współpracy  
z Organizacjami Społecznymi  
(Arkadiusz Jaskółowski, Patryk Siepiak,  
Monika Zacharkiewicz)

**Redaktor naczelny:**  
Joanna Muszyńska-Dziurny  
**Adres redakcji:**  
Warszawska 23, 05-520  
Konstancin-Jeziorna

**e-mail redakcji:**  
promocja@konstancinjeziorna.pl  
**Druk:**  
drukownia.pl  
**Nakład:** 3 000 egz.

Za treść listów i ogłoszeń  
redakcja nie odpowiada.  
Redakcja zastrzega sobie  
prawo do skracania niezamówionych materiałów.



## US w nowej siedzibie

Urząd Skarbowy w Piasecznie zmienił swoją siedzibę. Od 29 września mieści się przy ulicy Energetycznej 5 w Piasecznie.

**N**owoczesny gmach urzędu jest okazały i nowoczesny, w pełni przystosowany dla osób niepełnosprawnych. Został wybudowany na działce o powierzchni 8 tys. m.kw. Wokół obiektu znajduje się parking na ponad 100 miejsc postojowych. Przeniesienie Urzędu Skarbowego do funkcjonalnego budynku z pewnością usprawni pracę urzędu i poprawi jakość obsługi mieszkańców.

Wraz ze zmianą adresu siedziby urzędu (aktualny adres to: ul. Energetyczna 5, 05-500 Piaseczno), zmieniły się też numery telefonów: centrala urzędu jest pod numerem (22) 726 67 00, zaś sekretariat naczelnika urzędu – (22) 726 68 04.

## Rada Miejska w liczbach

Zbliża się koniec kadencji obecnej Rady Miejskiej. Oto kilka liczb podsumowujących jej pracę.

**D**otychczas odbyło się 47 plenarnych sesji Rady Miejskiej, które w sumie trwały ok. 300 godzin, co oznacza, że średni czas trwania sesji wyniósł 6,5 godziny. Odnotowana średnia frekwencja radnych na sesjach plenarnych wyniosła 89,3%.

Rada podjęła 635 uchwał. W formie pisemnej radni złożyli 38 interpelacji do Burmistrza Gminy Konstancin-Jeziorna, zaś komisje ponad 200 wniosków. Komisje merytoryczne odbyły w sumie 306 posiedzeń, w tym: Komisja Ładu Przestrzennego i Spraw Komunalnych – 91, przy średniej frekwencji jej członków – 89,9%, Komisja Bezpieczeństwa, Oświaty, Kultury i Sportu – 59 przy frekwencji – 91,6%, Komisja Budżetu, Inwestycji i Spraw Majątkowych – 54, frekwencja – 91,2%, Komisja Uzdrowskowska, Zdrowia i Opieki Społecznej – 43, przy frekwencji –

85,7%, Komisja Rolnictwa i Ochrony Środowiska – 44, frekwencja 88,3%. Komisja Doraźna ds. Zagrożeń Powodziowych odbyła 15 posiedzeń.

Komisja Rewizyjna na zlecenie Rady Miejskiej rozpatrzyła w sumie 85 skarg na działania lub opieszałość urzędu reprezentowanego przez Burmistrza. W tym 68 skarg zostało skierowanych przez Radę obecnej kadencji, a 17 skarg – przez Radę Miejską poprzedniej kadencji. 12 skarg zostało uznane przez Radę Miejską za zasadne i w tych sprawach podjęto stosowne uchwały.

Pozostałe skargi zostały przekazane do odpowiednich organów według właściwości lub poprzez głosowanie uznane przez Radę Miejską za bezzasadne.

Te liczby obrazują jedynie ilość pracy wykonanej przez radnych VI kadencji. Ocenę merytoryczną rezultatów ich pracy będzie można wyrazić już 16 listopada 2014 r.

## Cyfrowa szkoła w Słomczynie

**Uczniowie Zespołu Szkół nr 4 w Słomczynie biorą udział w programie wymiany z uczniami szkół zagranicznych.**

**Z**organizowanie takich wymian wymaga solidnego przygotowania, wielu ustaleń i kontaktów z nauczycielami zagranicznych szkół. Oprócz wszystkich spraw organizacyjnych jednym z ważniejszych działań, które może decydować o sukcesie wymiany jest umiejętne „dobranie uczniów w pary”, którzy będą przyjmować swoich partnerów zagranicznych. W tym efektywnie pomaga „Cyfrowa szkoła”. Uczniowie przygotowują tzw. paszporty z informacjami o sobie, swojej rodzinie, miejscu zamieszkania, szkole, hobby itd. Robią to wykorzystując technologię informacyjno-komunikacyjną (zdjęcia, albumy, filmy, prezentacje, Facebook itd.). Bardzo istotne są wi-

deokonferencje, które pozwalają na kontakty wizualne między uczniami i pierwsze rozmowy na „żywo” w języku obcym. Stres jest przy tym bardzo duży po obu stronach. Przezwyciężenie go powoduje otwarcie się na kolegów z zagranicy. Ważne jest również przełamanie bariery językowej. Zdobyta w ten sposób

praktyka procentuje w przyszłości i wpływa na wyniki w uczeniu się języków obcych. Do stosowania tej samej technologii zachęcamy również naszych partnerów zagranicznych. Obecnie realizujemy wymianę uczniów z włoską szkołą w Pisogne. O efektach wymiany będzie można dowiedzieć się w listopadzie.



## Pożegnanie lata

**W sobotę 13 września mieszkańcy Parceli wesołą biesiadą pożegnali słoneczne lato.**

Na lokalnym placu sołeckim odbyło się wiele konkursów i zawodów sportowych. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Nie zabrakło też sporej dawki humoru. Warsztaty plastyczne zachęcały do własnoręcznego robienia bransoletek i wymyślnych ozdób. Dzieciaki wykazywały pomysłowość w jedzeniu jabłek zawieszonych na sznurku, rywalizowały w wyścigach z kasztanami i zawodach skakankowych. Najmłodsze pociechy z zapalonymi puszczały bałki mydlane, a starsze – grały w badminton. Całe rodziny włączyły się w grę w boulez i uczyły się żonglerki pod okiem Wojtka Steca. Chętni mogli sprawdzić swoje umiejętności, biorąc udział w pierwszych mistrzostwach Parceli w boulez. Na spragnionych i głodnych czekały suto zastawione stoły z pysznymi przekąskami, przygotowanymi przez mieszkańców Parceli – Radka Goliszewskiego. Było wesoło, gwarnie i rodzinnie. Uczestnicy już czekają na równie atrakcyjne i pełne emocji przywitanie lata.

## Konstancińska Karta Mieszkańca

**Na ostatniej sesji, 10 września br., rada miejska podjęła uchwałę ustanawiającą Konstancińską Kartę Mieszkańca. Karta będzie uprawniała mieszkańców gminy do korzystania ze zniżek w ośrodkach kultury, obiektach sportowo-rekreacyjnych, a także do rabatów na towary i usługi lokalnych firm.**

**K**onstancińska Karta Mieszkańca to nowy projekt, który pokazuje, że w Konstancinie-Jeziornie warto mieszkać. Będzie uprawniała do szeregu ulg oraz korzystnych bonusów i rabatów na usługi świadczone na terenie gminy. Jej posiadacze będą mogli skorzystać z 10-procentowych zniżek na płatne zajęcia oraz biletowane imprezy sportowe i kulturalne organizowane przez GOSiR i KDK.

– Chcemy w ramach tej karty zawrzeć porozumienie z ZTM, by włączyć się do programu War-

szawa+ – zapowiada Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna. Rozmowy na ten temat toczą się także z przewoźnikiem linii mikrobusowych typu L.

Konstancińska Karta Mieszkańca będzie także wspierać lokalny biznes. Burmistrz w najbliższym czasie zwróci się do prywatnych instytucji o współudział w realizacji tej inicjatywy. Każda firma, która zaoferuje posiadaczom karty 10 proc. rabatu na swoje usługi czy towary i zostanie partnerem w programie, będzie mogła liczyć na skuteczną promocję swojej działalności.

Konstancińska Karta Mieszkańca będzie wydawana na wniosek mieszkańca zameldowanego na terenie naszej gminy, płacącego podatek w US w Piaszynie.

Program ruszy w styczniu przyszłego roku.

## Nowa sołtys

Katarzyna Wójcik została nowym sołtysem Okrzeszyna. Zastąpiła na stanowisku Dariusza Biernackiego, który kilka tygodni temu zrezygnował z pełnionej funkcji.

Mieszkańcy Okrzeszyna nowego sołtysa wybierali w niedzielę, 7 września. Nowa sołtys otrzymała 15 głosów. Pani Katarzyna jest osobą aktywną i dobrze znaną w środowisku lokalnym – w latach 2007-2011 piastowała już funkcję sołtysa.

Nowej pani sołtys życzymy powodzenia w pracy na rzecz sołectwa i jego mieszkańców.

## Darmowy Internet

Mazowieckie Sieci Światłowodowe w ramach współpracy z gminą Konstancin-Jeziorna zapewniły możliwość korzystania z bezpłatnego Internetu. Lokalizacje, które obejmuje sieć to Park Zdrojowy – obok tężni i amfiteatru, oczko wodne na osiedlu Grapa oraz kompleks sportowo-rekreacyjny przy ul. Bielawskiej. Wystarczy w tych miejscach mieć komputer, telefon lub tablet i można dowolnie korzystać z darmowego Wi-Fi.



# SUKCES maratonu

Ponad 800 miłośników jazdy na rowerach górskich zawitało 20 września do Konstancina-Jeziorny, by wziąć udział w LOTTO Poland Bike Marathon. Spośród startujących mieszkańców naszej gminy najlepszy okazał się Rafał Myszkowski.

**L**OTTO Poland Bike Marathon, cykl wyścigów organizowany przez Grzegorza Wajsa, w tym roku po raz pierwszy w historii zawitał do Konstancina-Jeziorny. Debiut okazał się frekwencyjnym sukcesem. Kolorowe, kolarskie miasteczko stanęło w Parku Zdrojowym, w pobliżu amfiteatru. 20 września dopisała nie tylko pogoda, ale przede wszystkim zawodnicy i kibice. Na starcie jedenastego etapu maratonu stanęło aż 800 miłośników jazdy na rowerach górskich. Byli amatorzy, ale też gwiazdy największego formatu. W trasę ruszyli m.in. uczestnicy igrzysk olimpijskich – jeden z najlepszych kolarzy szosowych sprzed lat Dariusz Baranowski oraz Magdalena Sadlecka, medalistka mistrzostw świata i Europy w kolarstwie górskim. Trasa wyścigu biegła m.in. ulicami Konstancina-Jeziorny i ścieżkami malowniczego Chojnowskiego Parku Krajobrazowego. – Cieszę się, że właśnie ta impreza zawitała do naszej gminy – podkreślił burmistrz Kazimierz Jańczuk. – Mamy doskonałe warunki do uprawiania sportów rowerowych i zapewniam, że w przyszłym roku ponownie spotkamy się w „Jedynym uzdrowisku na Mazowszu!”.

Na najdłuższej trasie MAX (64 km) najszybszy okazał się Damian Walczak (MTB Silesia). Wśród kobiet zwyciężyła Katarzyna Różycka (Rożycky

Team). Spośród startujących mieszkańców naszej gminy najlepszy był Rafał Myszkowski. Na dystansie MINI (34 km) pierwszy na mecie zameldował się Michał Kostrzewa (TRW Cloudware Team). Rywalizację pań wygrała Izabela Macutkiewicz. Na trasie FAN (9 km) uczniowie szkół podstawowych ścigali się w otwartych mistrzostwach Konstancina-Jeziorny w kolarstwie górskim. Wśród chłopców zwyciężył Mateusz Jakubiuk (MTB Międzyrzec Podlaski). W gronie dziewcząt triumfowała Aleksandra Lach (UKK Hurağan Wołomin). Tego dnia ścigali się też najmłodsi. W Mini Crossie na terenie Miasteczka Poland Bike jeździły dzieci w wieku 2–4 i 5–6 lat.

W rywalizacji drużynowej triumfował TRW Cloudware Team, przed New Age Fitness – SklepRowerowy.pl i Mybike.pl. Klasyfikację rodzinną wygrali Lachowie, przed Pomorskimi i Michalczykami. W punktacji Omnium Poland Bike prowadzenie wśród mężczyzn zachował Kamil Kuszmidar (TRW Cloudware Team). W gronie kobiet liderką pozostała Katarzyna Skura (Kolarski.eu Team). Finałem morderczych zmagani była uroczysta dekoracja na scenie konstancińskiego amfiteatru. Puchary i nagrody najszybszym wręczyli Kazimierz Jańczuk – burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna, organizator zawodów Grzegorz Wajs oraz kolarski mistrz Dariusz Baranowski.

Współorganizatorem XI etapu Lotto Poland Bike Marathon był Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna oraz Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji.





# Gminna SIEĆ wodno- -kanalizacyjna

W 2010 roku sieć wodno-kanalizacyjna pokrywała zaledwie 40 proc. obszaru gminy. Konieczna była likwidacja wieloletnich zaniedbań w tym zakresie, by w miarę szybko podnieść standard życia mieszkańców.

**K** – Kiedy w grudniu obejmowałem urząd burmistrza – mówi Kazimierz Jańczuk – urzędowanie rozpocząłem od zapoznania się z najpilniejszymi potrzebami mieszkańców. Za sprawę priorytetową uznałem rozbudowę istniejącej sieci wodno-kanalizacyjnej.

Nie było łatwo. Przede wszystkim należało rozwiązać wieloletnie umowy z projektantami sieci wodno-kanalizacyjnej, którzy nie wywiązywali się ze swoich zadań w stosownym terminie. Następny krok to konsekwentny podział gminy na mniejsze obszary. W ten sposób łatwiej było przyspieszyć projektowanie sieci.

Obecny podział terenów obejmuje: rejon Skolimowa północno-zachodniego, Kierszka, sołectw w południowej części gminy, Czarnowa, rejon Okrzeszyna i Kawęczynka.

W tym numerze przedstawiamy Państwu realizację budowy sieci wodno-kanalizacyjnej w rejonie Skolimowa północno-zachodniego.

## Rok 2013

- 1) budowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej wraz z wykonaniem przyłączy do posesji w ulicach: Sowińskiego i Toczyńskiego oraz części ulic: Bema, Traugutta i Górnośląska (od ul. Kościuszki w kierunku ul. Kołobrzeskiej). Wartość inwestycji 2.029.500 zł,
- 2) budowa sieci wodociągowej w ulicach: Białostocka, Siedlecka, Łomżyńska, Ostrołęcka, Ciechanowska i Toruńska wraz z wykonaniem przyłączy do posesji,
- 3) budowa sieci kanalizacji sanitarnej w ulicach: Białostocka, Siedlecka, Łomżyńska oraz w części ulic: Ostrołęcka, Ciechanowska, Toruńska i Kołobrzeska wraz z wykonaniem przyłączy do posesji. Wartość inwestycji w pkt. 2 i 3 to 2.701.689 zł,
- 4) budowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej wraz z wykonaniem przyłączy do posesji w ulicach: Szczecińska, Koszalińska, Gdańska, Elbląska, Olsztyńska, Augustowska, Przysięczce i Pułaskiego 92-92h oraz części ulicy Gorzowskiej (od ul. Pułaskiego do ul. Przysięczce). Wartość inwestycji 3.424.636 zł.

## Rok 2014

- 1) budowa kolektora wypływającego kanalizację sanitarną, umożliwiającego podłączenie nieruchomości do gminnej sieci wzdłuż drogi 721 na odcinku od skrzyżowania z ul. Skolimowską do granicy gminy wraz z budową przyłączy umożliwiających podłączenie działek do gminnej sieci wodociągowej. Wartość inwestycji 2.330.365 zł,
- 2) budowa sieci kanalizacji sanitarnej i odcinka sieci wodociągowej w sięgaczu od ul. Pułaskiego wzdłuż osiedla ASBUD. Wartość inwestycji 299.766 zł,
- 3) budowa sieci wodociągowej w ulicach: Bydgoska, Piłska, Gorzowska, Słupska,
- 4) budowa sieci kanalizacji sanitarnej w ulicach: Gorzowska i Słupska oraz części ulic: Bydgoska i Piłska. Wartość inwestycji w pkt. 3 i 4 – 1.413.270 zł,
- 5) budowa sieci wodno-kanalizacyjnej i kanalizacji deszczowej w ulicy Kościuszki i części ulic: Bema, Traugutta, Górnośląska, Nowa i Śniadeckich. Wartość inwestycji 3.813.000 zł. Termin zakończenia budowy – rok 2015.

W ostatnich dniach została podpisana umowa na budowę sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągowej w części ulicy Kabackiej na odcinku od ul. Ostrołęckiej do ul. Piaseczyńskiej oraz kanalizacji sanitarnej w części ulic: Ostrołęcka, Ciechanowska, Toruńska, Bydgoska i Piłska. Wartość inwestycji 2.333.650 złotych. Termin zakończenia – 2015 rok.





# Bieg po zdrowie

W sobotę, 27 września, przepięknie położonej w Lasach Chojnowskich ścieżce zdrowia nadano imię Tomasza Hopfera. Z tej okazji odbył się też I bieg jego imienia. Nie zabrakło sportowych emocji i wzruszeń.

**T** – To był wyjątkowy człowiek. Dzięki swojej popularności wylan-  
sował w Polsce modę na aktywność i ruch. Sprawiał, że mogliśmy się poczuć Europejczykami – powiedział Michał Olszański, dziennikarz sportowy, który poprowadził uroczystość. – To dla mnie ogromna frajda, że będziemy dziś wspominali jego postać – dodał i przypomniał o pierwszym Maratonie Pokoju (dziś Maraton Warszawski) z 1979 roku, którego Tomasz Hopfer był współorganizatorem. W biegu wzięło wtedy udział dwa tysiące osób, co na ówczesne czasy było wielkim wydarzeniem.

Wspomnień i anegdot było więcej, bo wśród zaproszonych gości znaleźli się zarówno rodzina, jak i serdeczni przyjaciele Tomasza Hopfera.

Pamiątkowy kamień odsłoniła żona Tomasza Hopfera – Pani Zofia Hopfer oraz Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna.

– Dzisiaj, w przededniu Maratonu Warszawskiego, mamy przyjemność nadać ścieżce zdrowia imię Tomasza Hopfera – powiedział burmistrz. – Tę dzisiejszą uroczystość traktuję jako żywy pomnik ku czci i pamięci oraz wyraz szacunku dla Tomasza Hopfera. Mam nadzieję Tomasz, że z wysokości patrzysz na nas. Jesteśmy bardzo szczęśliwi, że możemy Ci dziś podziękować za Twoje dokonania sportowe. Opiekuj się biegaczami na naszej ścieżce.

Następnie burmistrz podziękował pani Zofii Hopfer za wsparcie inicjatywy oraz panu Andrzejowi Kapelusznemu za pomysł i zaangażowanie w jego realizację.

Zofia Hopfer nie kryła emocji. – Jestem zaszczycona, że wraz z rodziną możemy uczestniczyć w tym wzruszającym momencie odsłonięcia kamienia. O Tomku mogę powie-

dzieć jedno, że podchodził do sportu z wielką pasją. Dzięki temu dzisiaj możemy uczestniczyć w tak pięknej uroczystości – powiedziała. – Jutro miłośnicy maratonu i zawodnicy spotkają się na kolejnym maratonie w Warszawie. Życzę wszystkim powodzenia. Mam również nadzieję, że Konstancin będzie teraz kuźnią talentów, a przede wszystkim kuźnią biegaczy, ponieważ obecni są dzisiaj z nami tacy mistrzowie jak Zbyszek Makomaski, Marian Woronin oraz wielu kolegów z klubu Spójnia, w którym Tomek i ja uprawialiśmy sport.

Po zakończeniu części oficjalnej, goście mogli obejrzeć wystawę poświęconą Tomaszowi Hopferowi, a ścieżką ruszył pierwszy bieg jego imienia. Na podium stanęli: Tamara Siemieniuk, Ewa Stupkiewicz i Monika Madziarska (w kategorii kobiet) oraz Fabian Florek, Rafał Budnicki i Tomasz Roszkowski (w kategorii mężczyzn). Wygrali wszyscy.

## Tomasz Hopfer

Tomasz Hopfer (ur. 24 kwietnia 1935 w Warszawie, zm. 10 grudnia 1982 w Warszawie) – polski dziennikarz sportowy, niezwykle popularny komentator TVP i prezenter zorganizowanego przez Mariusza Waltera w drugiej połowie lat 70. bloku rozrywkowo-publicystycznego „Studio 2” (wraz z Bożeną Walter, Tadeuszem Sznukiem i Edwardem Mikołajczykiem). Redaktor naczelny redakcji sportowej TVP.

Lekkoatleta, sprinter i średniodystansowiec. W latach 50. członek kadry narodowej, dwukrotny mistrz Polski (1955 i 1958) w sztafecie 4 x 400 metrów. Po zakończeniu kariery poświęcił się propagowaniu czynnego uprawiania sportu. Inicjator telewizyjnej akcji „Bieg po zdrowie”, twórca Maratonu Warszawskiego (początkowo pod nazwą Maraton Pokoju). Realizator filmów dokumentalnych „Przeżyjmy to jeszcze raz” i „Droga na Mundial ’78”.

Źródło: wikipedia



fot. Kamil Wołosewicz



fot. Kamil Wołosewicz



W tym roku przewodniczący Zarządu GSW, Mariusz Kuciński, rozliczył już jedną dotację z budżetu gminy. Obecnie przygotowuje dokumenty, by uzyskać kolejne pieniądze z zewnątrz, gdyż GSW Słomczyn planuje wykonać jeszcze prace w Kawęczynie, Habdzinie, Turowicach i Borownie. Jak sam twierdzi – praca społeczna, zwłaszcza w materii takiej jak melioracja, nie należy do najłatwiejszych. Dodaje, że początki były trudne, głównie ze względu na zniechęcenie mieszkańców, którzy uważali, że spółka wodna to martwy i niewydolny twór. Teraz jest przekonany, że wszystko można osiągnąć dzięki uporowi, zaangażowaniu oraz konsekwentnemu dążeniu do celu, które wykazali wspólnie z Grzegorzem Kowalczykiem, członkiem Zarządu GSW Słomczyn.



# Aleja Miłośników Konstancina

Trakt spacerowy między ulicą Żeromskiego a ulicą Piotra Skargi w Konstancinie-Jeziornie będzie nazwany aleją Miłośników Konstancina.

Towarzystwo Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina dwukrotnie występowało z pismem w tej sprawie do Rady Miejskiej. Za pierwszym razem, w 2012 roku, wniosek został odrzucony. Radni stwierdzili wówczas, że aleja zbyt jednoznacznie kojarzyłaby się z określonym stowarzyszeniem.

Zdaniem członków Towarzystwa niewłaściwie odczytano intencje wniosku. Trakt miał uhonoroować wszystkich, dla których Konstancin jest miejscem wyjątkowym. Nie tylko jego mieszkańców, ale także tych, którzy tworzyli historię miasta. Ponowili więc swój wniosek. Tym razem, na sesji, która odbyła się 10 września br., Rada Miejska – po wysłuchaniu uzasadnienia wygłoszonego przez prezesa Towarzystwa dr Czesławę Gasik – przyjęła wniosek i podjęła stosowną uchwałę.



fot. Andrzej Piętka

## Nowy serwis internetowy

**Wystartowała nowa strona internetowa gminy Konstancin-Jeziorna. Nowa grafika, prostsza obsługa i przejrzysta nawigacja to tylko niektóre ze zmian wprowadzonych w serwisie. Wśród nowości jest Wirtualny Spacer po naszym pięknym mieście.**

Głównymi założeniami realizacji projektu nowej strony były nowoczesność, funkcjonalność i intuicyjna obsługa. Na portalu użytkownicy znajdą wiele nowości. Jedną z nich jest Wirtualny Spacer po Konstancinie-Jeziornie. Jest to aplikacja, dzięki której można zwiedzać miasto i gminę bez wychodzenia z domu. Obejmuje ona ponad 60 sferycznych i cylindrycznych panoram. Dodatkowo zdjęcia opatrzone są opisami. Poszczególne spacerki prowadzą ulicami miasta, a niewątpliwą gratką jest możliwość zajrzenia do wnętrza niektórych obiektów – m.in. Willi Świt czy Wil-

li Le Fleur. Atrakcyjność przekazu ma zachęcić do odwiedzin naszego miasta i weryfikacji wirtualnego obrazu z rzeczywistym. Wyjątkowy urok Konstancina-Jeziorny i balsamiczne, sosnowe powietrze, z pewnością wynagrodzą trudy podróży, nawet tych z odległych zakątków Polski.

Serwis jest też zoptymalizowany dla urządzeń mobilnych, co oznacza komfort przeglądania treści dla użytkowników smartfonów i tabletów. Ponadto witryna jest przyjazna dla osób niepełnosprawnych. Zastosowanie wysokiego kontrastu jest bardzo pomocne dla osób niedowidzących. Strona dostępna jest w dwóch wersjach językowych – polskiej i angielskiej. Mamy nadzieję, że

nowy serwis spotka się z Państwa zainteresowaniem i pozytywnym odbiorem. Jednocześnie informujemy, że strona jest w fazie finalnych testów, po jej uruchomieniu na docelowym serwerze – dlatego też mogą pojawić się problemy techniczne, które będą na bieżąco usuwane. Konstrukcja serwisu daje możliwość rozbudowy o kolejne zakładki z informacjami i nowe funkcje. Już dziś możemy zapowiedzieć jedną z nich tj. Samorządowy Informator SMS.

W obecnej fazie wdrażania nowej strony cenne są dla nas Państwa opinie i sugestie. Prosimy o ich zgłaszanie na adres: [promocja@konstancinjeziorna.pl](mailto:promocja@konstancinjeziorna.pl).

Zapraszamy na [www.konstancinjeziorna.pl](http://www.konstancinjeziorna.pl)





# Miejscowych planów jest coraz więcej

Gmina Konstancin-Jeziorna jest krajowym liderem w tworzeniu planów zagospodarowania przestrzennego.

Jak wynika z raportu Instytutu Geografii i Przestrzennego Zagospodarowania PAN, pod koniec 2012 roku zaledwie 28 procent kraju miało miejscowe plany. W Konstancinie-Jeziornie na początku obecnej kadencji wskaźnik ten wynosił około 60 proc., aktualnie wzrósł do 81 proc.

W latach 2010–2014 Rada Miejska uchwaliła 10 planów pokrywających 21 proc. powierzchni gminy oraz zmieniła tekstową część kolejnych 8 planów stanowiących 13 proc. obszaru gminy. Prace planistyczne przede wszystkim dotyczyły wiejskiej części gminy. Plany zyskały trzy sołectwa: Czernidła, Łęg, Parcela-Obory. Zaktualizowano plany dla Borowiny i części Kawęczynka. Dla Gassów, Okrzeszyna, Kierszka, Czernideł, Turowic i reszty Kawęczynka plany zostały doprowadzone do zgodności z obowiązującymi przepisami. Usunięto m.in. zakazy, które uniemożliwiały budowę domów w przypadku bra-

ku możliwości podłączenia ich do kanalizacji gminnej. Bardzo ważne dla rozwoju miasta, a przede

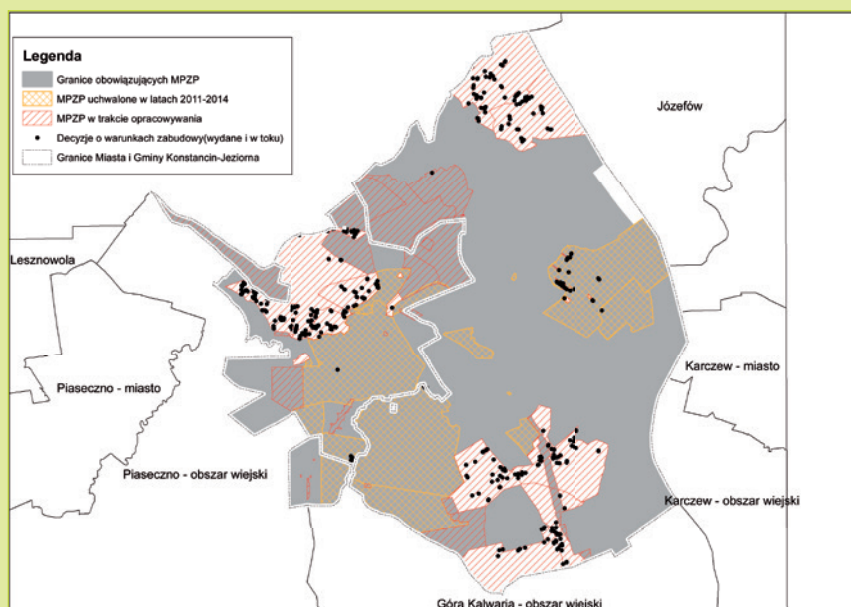
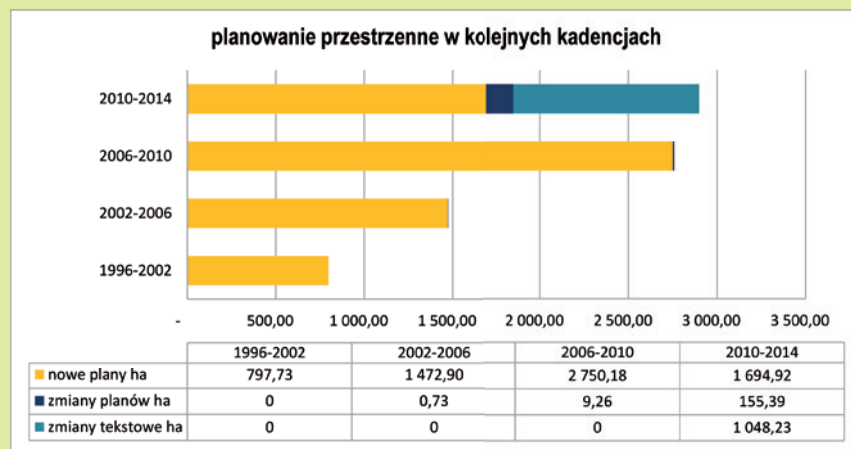
81 proc. powierzchni gminy objęta jest miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego

wszystkim dla rozwoju Uzdrowiska, było uchwalenie w 2011 roku planu dla strefy „A” uzdrowiska i terenów przyległych – etap I oraz

planu centrum miasta Konstancin-Jeziorna – również etap I. Obecnie trwają prace planistyczne dla pozostałych 19 proc. powierzchni gminy. Dotyczy to Kępy Okrzeskiej, Kępy Oborskiej, Cieciszewa, Kawęczyna (Wschodniego i Zachodniego) oraz Zachodniego Słomczyna. W mieście plany sporządzane są dla Klarysewa Gawrońca, Skolimowa w rejonie Kołbrzeskiej, Kabackiej i Pułaskiego oraz sąsiedniego niezabudowanego obszaru po obu stronach linii kolejowej, aż do ulicy Prawdziwka – zwanego północno-zachodnią częścią miasta. Ponadto zmianami objęte są obowiązujące plany Mirkowa i Bielawy oraz drobne fragmenty Czarnewa, Wierzbna i Łąk Oborskich. Obecnie w trakcie opracowywania są 23 plany. Dziesięć z nich to zmiany istniejących planów, które obejmują 8 proc. powierzchni gminy.

W 2011 roku zmieniono Ustawę o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz o gminach uzdrowiskowych. Teraz brak planu miejscowego nie oznacza już blokady procesów inwestycyjnych. Od dnia wejścia w życie nowych przepisów Burmistrz wydał ponad 300 decyzji ustalających warunki zabudowy, w 43 przypadkach odmówił ich ustalenia, a dla około 100 nieruchomości sprawy o wydanie decyzji są w toku.

Dorota Gadomska





# Flis Festiwal certyfikowany



Flis Festiwal w Gassach został nagrodzony certyfikatem „Najlepszy produkt turystyczny Województwa Mazowieckiego 2014”. Wśród laureatów znalazło się jeszcze pięć innych projektów, w tym Muzeum Powstania Warszawskiego.

**W** czwartek, 25 września br. marszałek województwa mazowieckiego Adam Struzik wyróżnił sześć najlepszych projektów związanych z turystyką na Mazowszu. Specjalny certyfikat otrzymał Flis Festiwal, który od trzech lat organizowany jest w Gassach.

– Cieszę się ogromnie z tego wyróżnienia, bowiem Flis Festiwal staje się sztandarową imprezą całego Urzecza – nie krył zadowolenia Andrzej Stański z Fundacji Szerokie Wody, inicjator imprezy. – Zaczynaliśmy od dwóch małych drewnianych łodek wiślanych, kociołka zupy i jednego zespołu regionalnego. W tym roku było już ponad dwadzieścia tradycyjnych łodzi, zespoły wykonujące muzykę etniczną, pokazy dawnych zawodów i wielu gości, w tym zagranicznych.

Impreza z roku na rok się rozrasta i cieszy coraz większym powodzeniem. W przyszłorocznym programie przewidziano wydarzenia, które będą dedykowane szkołom. Organizatorzy chcą zainicjować żywe lekcje historii i geografii. Uczniowie będą mogli uczestniczyć w pracach kowalskich oraz powroźniczych, a także brać aktywny udział w procesie budowy łodzi tradycyjnej pod okiem szkutników. Przewidziane są krótkie wycieczki łodziami po Wiśle, prelekcje na temat fauny i flory nadwiślańskiej oraz zwyczajów, strojów i potraw łurzyckich.

Podczas VIII Sejmiku Turystycznego Województwa Mazowieckiego w Radomiu wręczono specjalne certyfikaty. Nagrodę odebrali: Grażyna Leśniak z Fundacji Szerokie Wody, Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna oraz Andrzej Cieślowski, przewodniczący rady miejskiej.

– Flis Festiwal to efekt bardzo dobrej współpracy społeczności lokalnej z władzami samorządowymi – powiedział burmistrz Kazimierz Jańczuk, dziękując kapitule za przyznanie tego zaszczytnego wyróżnienia. Podziękował również obecnym na spotkaniu: Andrzejowi Stańskiemu, Grażynie Leśniak, Maurycemu Stanaszkowi (autorowi książki o nadwiślańskim Urzeczu) oraz zespołowi Łurzyckanki.

Certyfikat najlepszego produktu turystycznego woj. Mazowieckiego otrzymali: Muzeum Powstania Warszawskiego, Muzeum Żydów Mazowieckich w Płocku, Muzeum Wsi Radomskiej w Radomiu, Flis Festiwal w Gassach (gm. Konstancin-Jeziorna), Farmy Iluzji w Mościskach (pow. garwoliński) oraz Dzień Tradycji Rzeczypospolitej i Ogólnopolski Turniej Husarski – organizowany w Domu Polonii w Pułtusku.



fot. Jakub Chmielewski



fot. Jakub Chmielewski



# Rotary dla gminy

Rotary International to najstarsza i największa na świecie organizacja społeczno-charytatywna, składająca się z 33 tysięcy samodzielnych klubów skupiających 1,2 mln członków w ponad dwustu krajach.

**M**otto rotariańskie brzmi: „Służba ponad własne interesy”, a głównym celem działania jest służba lokalnej społeczności i potrzebującym na całym świecie.

W Warszawie działa 8 klubów Rotary. Dwa z nich zostały zainicjowane przez przewodniczącego Rady Miejskiej Andrzeja Cieślowskiego. Są to Rotary Klub Warszawa City i Rotary Klub Warszawa Goethe. Te właśnie kluby podjęły akcję na terenie naszej gminy, wyposażając świetlice środowiskowe przy ul. Sobieskiego 8 i Jaworskiego 24 w sprzęt do multimedialnej nauki języka angielskiego.

W czerwcu br. świetlicom przekazano laptopy, rzutniki, dotykowe tablice multimedialne oraz oprogramowanie do interaktywnej nauki języka angielskiego. Ponadto bez-



fol. Andrzej Piętko

płatnie przeszkolono pracowników świetlic w zakresie obsługi sprzętu i korzystania z oprogramowania. Wszystko to w ramach akcji GOOD START (dobry początek), który finansowany był zarówno przez Rotary Klub Warszawa City i Rotary Klub Warszawa Goethe, ale także przez rotarian z Niemiec i Włoch.

Akcja GOOD START ma na celu przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu dzieci i młodzieży z mniej zamożnych rodzin.

Rotary Klub Warszawa City w taki sam sprzęt wyposażył polskie gimnazjum im. J. I. Kraszewskiego w Nowej Wilejce, z którą gmina Konstancin-Jeziorna od wielu lat ma

podpisaną umowę o partnerstwie i współpracy. Był również inicjatorem i współfundatorem samoobsługowej wypożyczalni książek „Przystanek książka” (BOOK STOP) w Parku Zdrojowym. Konstancin-Jeziorna stał się prekursorem wspianej inicjatywy, ciesząc się zainteresowaniem zarówno mieszkańców, jak i ościennych samorządów. Kilka miejscowości chce zbudować BOOK STOP’y u siebie.

Sumaryczna wartość przekazanej na rzecz Konstancina-Jeziorny i Nowej Wilejki pomocy to ponad 40.000 zł. Rotarianie zapewniają, że chcą kontynuować i rozwijać współpracę z naszą gminą. ■

## Zdrojownik

Czy można sobie wyobrazić lepsze miejsce na propagowanie zdrowego stylu życia niż Uzdrowsko Konstancin-Jeziorna i Park Zdrojowy?

fol. Ksawery Gut



**W** niedzielne popołudnia, o godz. 13.00 mieszkańcy i turyści mogą uczestniczyć w nowym projekcie jakim jest ZDROJOWNIK. Spotykamy się przy stoiskach handlowych w Parku Zdrojowym, aby wspólnie rozwijać idee związane z ekologią, naturalnym jedzeniem i zdrowiem. Wymieniamy doświadczenia, przepisy, uczymy jak lepiej się odżywiać. Rolnicy i producenci z uzdrowskiej gminy sprzedają owoce i warzywa bezpośrednio ze swoich upraw, a także domowe przetwory. Tak wyśmienitych produktów nie można kupić w żadnym sklepie. Jest to możliwe tylko podczas ZDROJOWNIKA. Przy okazji cenna edukacja. Od Agaty – sołtys Habdзина, można nauczyć się dobrze kwasić kapustę (oczywiście sekret tkwi w kapuście z habdzińskich pól). Posmakować leczo z kabaczka, dyni i papryki od Gosi – sołtys Opa-czy, czy też spróbować, jak smakuje placek ziemniaczany usmażony według przepisu Iwony – sołtys Ciszycy. W okolicy nie znajdziecie lepszego sera i chleba, oferowanego przez Pole Ruchu z Habdзина. A jak to świeżo wypiekane pieczywo smakuje z miodem z Tęczowej Pasiaki z Cieciszewa hmm „niebo w gębie” i do tego wytworzone w gminie uzdrowskiej! W trakcie zakupów można przysiąść na chwilę w cieniu drzew Parku Zdrojowego, posłuchać wykładów i porad dotyczących ekologicznego stylu życia. To świetna inicjatywa – mówią odwiedzający nas goście – w końcu w uzdrowsku jest coś o zdrowiu w ciekawej i przystępnej formie.

Osoby chętne do wystawienia swoich produktów prosimy o zgłaszanie się do Ksawerego Guta, który koordynuje ten projekt w Urzędzie Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna, mail: [kgut@konstancinjeziorna.pl](mailto:kgut@konstancinjeziorna.pl)



# Resocjalizacja przez pracę

30 września 2014 r. reprezentujący gminę Konstancin-Jeziorna dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej podpisał z dyrektorem Aresztu Śledczego w Warszawie umowę o nieodpłatne zatrudnienie skazanych.

**O**d 1 października areszt śledczy skierował do pracy na terenie gminy Konstancin-Jeziorna czterech osadzonych. Skazani wykonują prace porządkowe wspólnie z pozostałymi pracownikami ZGK w pełnym wymiarze godzin przez cały tydzień.

Skąd pomysł, aby do naszej gminy sprowadzić osadzonych z aresztu do pracy? Od wielu lat gmina współpracuje z dyrekcją Chojnowskiego Parku Krajobrazowego, która raz w roku zatrudnia osadzonych do sprzątania lasów. Byłem zaskoczony efektywnością ich pracy podczas tegorocznej akcji, więc wyszedłem z propozycją nawiązania stałej współpracy z Aresztem Śledczym na Służewcu – mówi Ksawery Gut kierownik Wydziału Gospodarki Komunalnej i Spraw Lokalowych. Pod koniec września podpisaliśmy umowę, dzięki której będziemy mieli czterech dodatkowych pracowników do prac porządkowych na terenie gminy. To duże wsparcie osobowe i duża oszczędność w budżecie gminy, gdyż osoby te nie pobierają wynagrodzenia za pracę – dodaje. Zakład Gospodarki Komunalnej pokrywa jedynie koszty codziennego przejazdu komunikacją miejską, ubezpieczenie, badania lekarskie i zapewnia ubranie robocze. – Gmina zmienia się, powstają nowe ulice, które wymagają większej dbałości o czystość i porządek. Mamy nadzieję, że nowi pracownicy będą się dobrze spisywali, a przy tym odbędą resocjalizację. Takiej formy zatrudnienia w gminie jeszcze nie było – mówi burmistrz Kazimierz Jańczuk. – Nie zamierzamy na tym poprzestać. Każdego dnia szukamy oszczędności w bieżącym utrzymaniu gminy i jeszcze w tym roku osoby, które posiadają dług finansowy względem gminy będą miały możliwość go odpracować – dodaje.

Dyrektor Aresztu Śledczego zapewnił, że do pracy kieruje tylko te osoby, które nie są niebezpieczne dla otoczenia. Nie sprawujemy specjalnego nadzoru nad pracą naszych osadzonych. Każdego dnia samodzielnie opuszczają zakład i docierają komunikacją miejską do pracy. Od wielu lat nasi osadzeni pracują w szpitalach, hospicjach, a nawet szkołach, więc nie ma obaw – zapewniał dyrektor podczas podpisania umowy. ■

# Ulice na plus

Ostatnie lata to czas kompleksowej przebudowy dróg gminnych w Konstancin-Jeziornie. Ulice nie tylko zyskały nowy wygląd, ale przede wszystkim stały się bezpieczniejsze.

**P**oprawa wizerunku miasta oraz warunków życia mieszkańców Konstancina-Jeziorny należy do priorytetowych zadań gminy obecnej kadencji. Dzięki kompleksowej przebudowie zaniedbane jezdnie odzyskują dawny blask, zwiększa się płynność ruchu, a co za tym idzie poziom bezpieczeństwa komunikacyjnego. Zmiany te mają również pozytywny wpływ na regionalny rozwój gospodarczy.

Kompleksowa przebudowa ulic obejmuje m.in. wymianę lub budowę sieci wodno-kanalizacyjnej, wymianę nawierzchni jezdni na bitumiczną lub z kostki betonowej, budowę chodników czy instalację typowego dla Konstancina-Jeziorny, stylowego oświetlenia. Burmistrz Kazimierz Jańczuk podkreśla przy tej okazji dobrą współpracę z Telekomunikacją Polską SA oraz z PGE Jeziorna w tym zakresie. TP SA wykorzystuje przebudowę dróg do położenia kabli swojej sieci, zaś PGE zastępuje na przebudowywanych ulicach sieci napowietrzne podziemnymi, finansując tę zmianę z własnych środków. Jednocześnie realizacja inwestycji minimalizuje jej uciążliwość dla użytkowników.

## W tej kadencji udało się kompleksowo przebudować ulice: rok 2012

■ ul. Strumykowa – 297.727 zł ■ ul. Wierzejewskiego – 1.796.714 zł  
■ ul. Matejki (odcinek między ul. Piłsudskiego a rzeką Małą) – 524.651 zł ■ ul. Jaworowska (odcinek między ul. Piasta a ul. Prusa) – 341.210 zł

## rok 2013

■ ul. Pułaskiego 21–23 – 477.908 zł ■ ul. Piasta (odcinek między ul. Sanatoryjną a ul. Piłsudskiego) – 1.191.605 zł  
■ ul.: Zaułek, Stawowa, Kozia, Niska, Górna – 1.214.299 zł  
■ ul. Jagiellońska (odcinek od ul. Wierzejewskiego do ul. Piłsudskiego) – 1.395.868 zł  
■ ul. Batorego (odcinek od ul. P. Skargi do ul. Piłsudskiego) – 550.451 zł

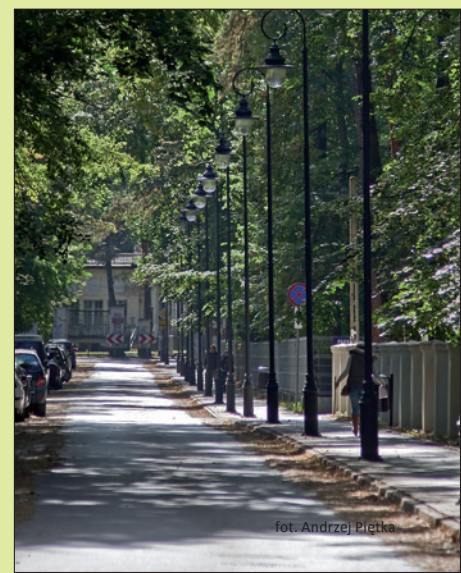
## rok 2014

■ ul. Batorego (odcinek od ul. Piłsudskiego do ul. Jagiellońskiej) – 1.706.600 zł  
■ ul. Piasta (odcinek od ul. Piłsudskiego do ul. Żeromskiego) – 1.118.883 zł  
■ ul. Jagiellońska (odcinek od ul. Batorego do Od lasu) – 168.107 zł

W ostatnich dniach została podpisana umowa na przebudowę ulic Przesmyckiego i Zubrzyckiego. Jednocześnie PGE Jeziorna położy sieć energetyczną, gmina zaś wybuduje kolektor odwodnieniowy. W planach uwzględniono wytyczenie ścieżki rowerowej, zmianę nawierzchni jezdni na kostkę betonową, położenie chodnika i zamontowanie oświetlenia. Koszt inwestycji wyniesie ponad 2,5 mln zł. Jej realizacja zakończy się w 2015 roku. ■



fol. Andrzej Piętko



fol. Andrzej Piętko





# Wystrzałowe OTWARCIE

**Na tę chwilę mieszkańcy Konstancina-Jeziorny czekali z niecierpliwością. 12 września otwarto kompleks sportowo-rekreacyjny przy ul. Bielawskiej w Konstancinie-Jeziornie. Było wystrzałowo i z pompą.**

**S**pełniło się marzenie małych i dużych mieszkańców Konstancina-Jeziorny. Władze miasta oficjalnie oddały do użytku kompleks sportowo-rekreacyjny przy ul. Bielawskiej. Z tej okazji Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna oraz Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji zorganizowali wielkie otwarcie. Imprezę otworzyli Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy i Andrzej Cieślowski, przewodniczący Rady Miejskiej życząc mieszkańcom udanej zabawy. Później były podziękowania. Powędrowały one do wszystkich tych, którzy przyczynili się do powstania tego nowoczesnego kompleksu. Ich adresem był m.in. Tomasz Nowicki, pomysłodawca budowy skateparku. – To miejsce powstało specjalnie dla młodzieży oraz z jej inicjatywy – podkreślił burmistrz Kazimierz Jańczuk. Część oficjalną zakończył ks. dziekan Bogdan Przeglasiński, który poświęcił obiekt.

Następnie przyszedł czas na zabawę, pokazy i występy. Program przygotowany przez organizatorów był bardzo bogaty. Wystąpili m.in.: Zespół Tańca Artystycznego „Sonata”, Grawitacja Dance Academy

z Piaseczna i Egurrola Dance Studio Konstancin. Swoje umiejętności zaprezentowali też mistrzowie Europy – Justyna Kacperczyk i Jakub Zagończyk, którym towarzyszyli zawodnicy Klubu Karate Kyokushin Ippon.

Nie zabrakło wybitnych sportowców z naszej gminy: Aleksandry Goss – zdobywczyni Pucharu Świata w jeździe szybkiej na rolkach na dystansie maratonu czy tyżwiarza szybkiego Artura Nogala – złotego medalisty Mistrzostw Świata Juniorów z Moskwy i uczestnika Igrzysk Olimpijskich w Soczi.

Na skateparku szaleli deskorolkarze, a na boiskach toczyły się piłkarskie zmagania. Popularnością cieszyła siłownia „pod chmurką”, gdzie każdy chętny mógł zasięgnąć porad profesjonalnych instruktorów. Prawdziwe obłędzenie najmłodszych gości uroczystego otwarcia „przeżyła” ścianka wspinaczkowa. Rodzice z dumą obserwowali, jak ich pociechy pod czujnym okiem animatorów wspinały się aż na samą górę. Na najlepszych uczestników sportowych zmagowań czekały puchary i upominki. Wręczyli je m.in. burmistrz i Marcin Matyjasik, dyrektor GOSiR.

Tego dnia na scenie królował hip-hop i house. Popołudnie i wieczór pełne atrakcji zakończył widowiskowy pokaz fajerwerków, a muzycznie imprezę podsumowali

– DJ Martin Rosa, DJ Jacob Core & Rico oraz DJ Cast Away.

Na piątkowej imprezie nie zabrakło również uczestników akcji „Nightskating”. Kilkudziesięciu rolkarzy i rowerzystów przejechało ulicami naszego miasta, aby zaznaczyć uroczyste otwarcie kompleksu.

Budowa najnowocześniejszego obiektu sportowo-rekreacyjnego w Konstancinie-Jeziornie trwała rok, ale starania o inwestycję znacznie dłużej. Zainicjował je konstancinianin Tomasz Nowicki, który w 2010 r. wraz z kolegami wystąpił do władz gminy z propozycją budowy skateparku. Dzięki determinacji pracowników UMiG Konstancin-Jeziorna przy ul. Bielawskiej powstało: boisko wielofunkcyjne do piłki nożnej i siatkówki, siłownia na świeżym powietrzu, skatepark o pow. 254,5 m kw. oraz ścianka wspinaczkowa. Kompleks wyposażony jest również w parking na około 60 aut, który na co dzień ułatwia życie rodzicom dzieci uczęszczającym do ZS nr 3, położonego dokładnie po drugiej stronie ulicy. Całość kosztowała ponad 2,3 mln zł, z czego 185 tys. zł pochodzi z Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej.





# Dwa lata inicjatywy lokalnej

**Gmina Konstancin-Jeziorna od dwóch lat wspiera finansowo przedsięwzięcia mieszkańców w ramach inicjatywy lokalnej. W 2013 i 2014 przeznaczyła na ten cel prawie 100 000 zł.**

**I**nicjatywa lokalna jest nową formą współpracy samorządu z mieszkańcami. Polega na wspólnej realizacji przez gminę i mieszkańców tzw. zadań publicznych. W dużym stopniu nawiązuje do istniejących w niedalekiej przeszłości społecznych komitetów do spraw np. gazyfikacji, budowy drogi, parku itp., które przyczyniły się do realizacji wielu inwestycji z udziałem mieszkańców.

Zasady współpracy samorząd-mieszkańcy w ramach inicjatywy lokalnej określa ustawa o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie. Zakres zadań, które może obejmować jest następujący:

- działalność wspomagająca rozwój wspólnot i społeczności lokalnych, obejmująca w szczególności budowę, rozbudowę lub remonty dróg, kanalizacji, sieci wodociągowej, budynków oraz obiektów architektury – należy pamiętać, że muszą one stanowić własność jednostek samorządu terytorialnego,
- działalność charytatywna,
- podtrzymywanie i upowszechnianie tradycji narodowej, pielęgnowanie polskości oraz rozwój świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej,
- działalność na rzecz mniejszości narodowych i etnicznych oraz języka regionalnego,
- kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego,



- promocja i organizacja wolontariatu,
- edukacja, oświata i wychowanie, działalność w sferze kultury fizycznej i turystyki,
- ochrona przyrody, w tym zieleni w miastach i na wsiach,
- porządek, bezpieczeństwo publiczne.

Zgodnie z ustawą o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie każda gmina powinna uchwalić tryb i szczegółowe kryteria oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej. Rada Miejska Konstancin-Jeziorna podjęła taką uchwałę w 2012 roku (uchwała nr 294/VI/26/2012), w której określone zostały: kryteria oceny wniosku, termin składania wniosku, forma wniosku.

W 2013 roku mieszkańcy złożyli ogółem 19 wniosków na realizację zadań publicznych w omawianym obszarze. Gmina Konstancin-Jeziorna wsparła finansowo 11 wniosków na łączną kwotę 50.000 zł. Najwięcej wniosków dotyczyło

zadań z zakresu: kultury i sztuki – 5 wniosków, które realizowały grupy inicjatywne z Cieciszewa (3), Konstancina-Jeziorny (1) i Czarnowa (1), następnie związanych z zielenią – 4 wnioski, grupy inicjatywne ze Słomczyna (2), z Okrzeszyna (1) i Czernideł (1) oraz po jednym wniosku z zakresu turystyki i kultury fizycznej, grupy inicjatywne z Konstancina-Jeziorny (2).

W 2014 roku złożonych zostało 14 wniosków o realizację zadań publicznych w ramach inicjatywy lokalnej, z których 9 uzyskało wsparcie finansowe gminy Konstancin-Jeziorna na łączną kwotę 49 480 zł. W bieżącym roku najwięcej zadań w ramach inicjatywy lokalnej dotyczy: kultury fizycznej – 4, grupy inicjatywne z Parceli (1), Okrzeszyna (1) i dwie z Konstancina-Jeziorny (2); rozwoju społeczności lokalnej – 2, grupy inicjatywne z Czarnowa (2); zieleni – 2, grupy inicjatywne ze Słomczyna (1) i z Kępy Okrzewskiej (1) oraz kultury i sztuki – 1, grupa inicjatywna z Cieciszewa (1).



foto. Grażyna Leśniak

Konstancińskie Towarzystwo Wioślarskie „Konstancja” zaprasza na spotkanie organizacyjne na rzece Jeziorce w Konstancinie-Jeziornie przy IMBERFALU. Niedziela, 12.10.2014 w godz. 11.00–15.00. Będzie można spróbować swoich sił na „hamburkach”. Są to 2- i 3-osobowe łodzie wiosłowe do celów szkoleniowych, które użyczy Towarzystwo Wioślarskie „SYRENKA”. Jej prezes zaś, p. Jacek Gustowski będzie pomagał początkującym. W trakcie spotkania chętni odbędą krótki rejs po Jeziorce. Dowiedzą się też o planach rekreacyjnych i sportowych, wśród których nie zabraknie regat na Wiśle i Jeziorce oraz wypraw turystycznych do Góry Kalwarii czy Warszawy.

Bliższych informacji udzielą: Jakub Chmielewski, Andrzej Stański – email: Jakub\_Chmielewski@o2.pl, andrzejstanski@wp.pl



## Bieg Papieski

W niedzielę, 12 października odbędzie się ósmy już Bieg Papieski w Habdzinie. Czekają nas nie tylko sportowe emocje, ale i mnóstwo atrakcji.

Bieg Papieski jest biegiem otwartym. Mogą wziąć w nim udział nie tylko mieszkańcy Habdzy, ale wszyscy, którym Jan Paweł II jest bliski. Przed startem zawodnicy będą uczestniczyć w mszy świętej dziękczynnej za kanonizację Jana Pawła II. Sportowcy mogą liczyć na gorący posiłek i herbatę, a dzieci na liczne atrakcje. Na najlepszych zawodników czekają nagrody. Tego dnia poznamy także zwycięzców konkursu „Papieska dekoracja domostwa”. Cała trasa biegu liczy około cztery kilometry. Zapraszamy serdecznie do Habdzy. Start o godzinie 12.

## Grand Prix w badmintonie

20 września 2014 r. w hali Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji odbył się pierwszy turniej VII edycji Grand Prix Konstancin-Jeziorny w badmintonie.

W zawodach wzięło udział 56 badmintonistów, w tym jedenaścioro przedstawicieli Garwolina (tradycyjnie najliczniejsza grupa spoza naszej gminy). O godzinie 9.00 rozpoczęły się rozgrywki najmłodszych. W kategorii szkół podstawowych i gimnazjum wygrali faworyci: Ania i Tomek Kotlarscy, Ela Przybysz (Garwolin), Dawid Latoszek, Zuzanna Nowicka i Michał Mendala (Konstancin-Jeziorna).

Zawody młodych badmintonistów zakończyły gry podwójne. Zwycięzcami zostali: D. Latoszek/S.

Bolesta (szkoła podstawowa), M. Mendala/I. Herynowski (gimnazjum) z Konstancin-Jeziorny.

W samo południe rozpoczęła rywalizację dorośli. W kategorii mężczyzn zwyciężył Andrzej Dadas (gmina Góra Kalwaria), natomiast w kategorii kobiet na podium uplasowały się dwie nasze zawodniczki – wygrała licealistka Aniela Jasińska, zaś trzecie miejsce zajęła Zuzanna Nowicka, uczennica gimnazjum.

W grach podwójnych po wyrównanych pojedynkach wygrali: Z. Nowicka/A. Jasińska, J. Czeremużyński/M. Łoziński, natomiast w grze mieszanej B. Kitliński/M. Łepkowska.

Najlepsi zawodnicy otrzymali medale oraz drobne upominki.

## VI Międzynarodowy Puchar Burmistrza

Tradycyjnie we wrześniu, od sześciu lat UKS Zryw Słomczyn i GOSiR Konstancin-Jeziorna organizują dwudniowe Międzynarodowe Zawody o Puchar Burmistrza Gminy Konstancin-Jeziorna w Jeździe Szybkiej na Wrotkach.

Na przestrzeni tych lat gościliśmy na torze w Słomczynie reprezentantów Włoch, Niemiec, Danii, Węgier, Słowacji, Ukrainy, Polski a nawet dalekiej Kolumbii.

W tym roku w zawodach uczestniczyło 136 zawodników z Ukrainy, Białorusi i Polski. Najbardziej

zażarte pojedynki toczono w najmłodszych kategoriach. Bardzo dobrze wypadli zawodnicy UKS Zryw zwyciężając w kategoriach Juniorek F – Wiktoria Dąbrowska przed Weroniką Kołodziejczyk. Kategorię Juniorek D zwyciężyła Julia Adamiak ze Znicza Kłodzko. Drugie miejsce zajęła Julia Romanek. W kategorii Juniorek C zwyciężyła Martyna Baran, trzecie miejsce zajęła Wiktoria Wagner. Kategorię Seniorek Masters AK 30 zwyciężyła Mirosława Grzanecka, a drugie miejsce zajęła Anna Kowalska.

W kategorii Juniorów F wygrał Szymon Markowski UKS Zryw, a

w kategorii kadetów na podium znaleźli się dwaj zawodnicy UKS Zryw Marek Kania – pierwsze miejsce i Piotr Wagner – drugie. Kategorię Juniorów B również zdominowali zawodnicy UKS Zryw: Jan Świątek – pierwsze miejsce, Mateusz Kania – drugie i Michał Radek – trzecie. W kategorii Masters AK 50 zwyciężył Jan Kopyt.

W sztafecie Juniorek C wygrał Zryw Słomczyn, przed Milanówkiem i Koroną Wilanów. W sztafecie Juniorek D zwyciężył Znicz Kłodzko przed Zrywem i Milanówkiem. Swoją sztafetę wygrały także kadetki ze Zrywu przed Zniczem Kłodzko. Sztafetę kadetów i juniorów B wygrali zawodnicy UKS Zryw.

W tym roku dopisała również pogoda. Dwa ciepłe i słoneczne dni towarzyszyły zmaganiom najlepszych wrotkarzy. Sponsorem głównym zawodów były firmy Barilla i Wasa, które przygotowywały bardzo smaczne posiłki dla zawodników i kibiców. Organizację zawodów sponsorowali również ZUE Nogal, Konstancin.Net.pl oraz Studio Beta.



fot. Dariusz Kania



# Biegajmy RAZEM

**Pomysł wspólnego biegania i stworzenia parkrun Konstancin-Jeziorna zrodził się wśród zagorzałych fanów utrzymania dobrej kondycji i ruchu na świeżym powietrzu.**

**P**arkrun to cykliczne, bezpłatne biegi na dystansie 5 km z pomiarem czasu, które są organizowane w każdą sobotę o 9.00 rano w różnych miastach Polski. Inicjatywa ma zasięg międzynarodowy. Biegi parkrun rozgrywane są niemal na wszystkich kontynentach i skupiają setki tysięcy biegaczy amatorów. Udział może wziąć każdy – bez względu na biegowy staż, uzyskiwane rezultaty czy też wiek.

Parkrun Konstancin-Jeziorna do swojej idei pozyskał konstanciński GOSiR. Dzięki podpisanej umowie i zakupie niezbędnego wyposażenia, zajęcia mogą być prowadzone przez cały rok.

Pasjonaci biegów spotykają się w każdą sobotę na ścieżce zdrowia im. Tomasza Hopfera, przy ulicy Od Lasu o godz. 9.00 (więcej infor-

macji znajduje się na profilu parkrun na Facebooku).

Mieszkańcy Gminy Konstancin-Jeziorna biorą udział w biegach parkrun w całej Polsce, jak również poza granicami kraju: w Berlinie, Lizbonie, Moskwie, Paryżu. 14 września br. w półmaratonie w Budapeszcie pobiegł Paweł Kopicz z Obór.

GOSiR Konstancin-Jeziorna oraz miłośnicy grupowego biegania za-

praszają wszystkich chętnych do udziału w parkrun Konstancin-Jeziorna. Solidna praca nad kondycją w dobrym towarzystwie – gwarantowana. Można również liczyć na porady treningowe i udział w wyjazdach na biegi organizowane w innych miastach. „Pyszna regeneracja” mięśni zapewnia ciepła zalewajka, która czeka na uczestników tuż po biegu.

Zapraszamy.



## Tenis stołowy

**28 września rozpoczęła się jesienna runda tenisa stołowego. Drużyna Topspin GOSiR Konstancin-Jeziorna awansowała do IV ligi, tak więc z pewnością możemy liczyć na emocjonujące rozgrywki.**

**D**rużyna Topspin GOSiR Konstancin-Jeziorna powstała we wrześniu 2013 roku. W październiku ubiegłego roku zadebiutowała w piątej lidze Mazowieckiego Związku Tenisa Stołowego. Dobry start (9 spotkań wygranych i tylko jeden przegrany mecz z drużyną z Kozienic) zaowocował awansem do IV ligi.

Topspin kontynuuje pingpongowe tradycje, którymi może pochwalić się Konstancin-Jeziorna. W latach

60. nieistniejący już RKS Mirków odniósł sukcesy w międzywojewódzkiej drugiej lidze. Trener Henryk Pawlik liczy na to, że młodzi zawodnicy Topspinu pójść w ich ślady.

Drużyna składa się z 10 osób – młodzików juniorów oraz trzech pełnoletnich zawodników. Niedawno dołączyło dwóch kolejnych pingpongistów. Drużynę wspiera pan Stanisław Wójcik, producent rega-

łów z Grójca, który zapewnia sprzęt, ubiory dla zawodników i częściowo finansuje dojazdy.

W V lidze barw Topspinu broni: Jan Jasiński, Wojciech Jasiński, Gabrysia Zientarska, Ernest Zientarski, Andrzej Zientarski, Krzysztof Mazur, Bartek Staniszewski, Erdal Celik i Aleksander Rudnicki.

Serdecznie zapraszamy na emocjonujące mecze do hali GOSiR.





# Konferencja o Żeromskim

25 września 2014 r. w Hugonówce odbyła się konferencja popularnonaukowa pt. „Żeromski najszcześniejsze lata życia i twórczości” zorganizowana z okazji przypadającej w tym roku 150. rocznicy urodzin pisarza.

Konferencja składała się z dwóch części. W pierwszej referaty zaprezentowali znawcy przedmiotu: prof. dr hab. Zdzisław Jerzy Adamczyk, dr Wiesław Ratajczak oraz prof. dr hab. Jerzy Snopek. Referaty dotyczyły powojennej recepcji spuścizny pisarza, jego stosunku do kwestii granic zachodnich i ostatniego, związanego z Konstancinem, okresu życia i twórczości. W części drugiej odbyła się debata z udziałem publiczności pt. Żeromski w szkole – dzisiaj, prowadzona przez mgr. Mirosława Skrzypczyka, polonistę i pedagoga oraz prof. dr hab. Alinę Kowalczykową.

W konferencji uczestniczyło ponad 200 osób, w tym przedstawiciele: Zarządu Stowarzyszenia Autorów ZAiKS, Instytutu Badań Literackich PAN, a także przedstawiciele władz samorządowych ze starostą piaseczyńskim Janem Dąbkim i burmistrzem gminy Kazimierzem Jańczukiem na czele.

Prelegenci dzielili się swoimi refleksjami na temat pisarstwa Żeromskiego i zastanawiali nad przyczynami jego nieobecności w kulturze współczesnej. Mówiono o wymagającej poznawczego wysiłku wizji świata i skomplikowaniu wewnętrznym bohaterów jego książek, przeciwstawnemu uproszczeniom pro-

ponowanym przez współczesną kulturę popularną. Poruszano kwestię dwójakiej wizji patriotyzmu, przed i po odzyskaniu niepodległości, zaangażowanie w losy kraju i sytuację jego obywateli. Wskazywano na potrzebę zmiany metod upowszechniania pisarstwa Żeromskiego szczególnie wśród młodzieży szkolnej.

Głównym organizatorem konferencji była Fundacja na Rzecz Utrzymania Spuścizny po Stefanie Żeromskim, współorganizatorami – Starosta Piaseczyński Jan Dąbek, Burmistrz Gminy Kazimierz Jańczuk i Konstanciński Dom Kultury. Środki finansowe na konferencję przyznał fundusz Popieranie Twórczości im. Andrzeja Szczypiorskiego przy Stowarzyszeniu Autorów ZAiKS na wniosek Powiatu Piaseczyńskiego



## Koncert „HLA – MOJE I TWOJE ŻYCIE”

28 września w „Hugonówce” odbył się wyjątkowy koncert na rzecz transplantologii z udziałem gwiazd programu X Factor oraz zespołów Cardioband i Hamak Band.

Inicjatorem akcji wspierającej ideę transplantologii był Zygmunt Kaliciński („Zygi”), kardiochirurg pracujący w Centralnym Szpitalu Klinicznym MSW, jak również lider zespołu Cardioband. Jako lekarz, dobrze rozumie edukację i potrzeby współczesnej transplantologii. Celem było przekonanie uczestników koncertu, że dzielić się życiem może każdy. Wszyscy mieli możliwość podpisania „Oświadczenia woli” ze zgodą na pobranie po śmierci narządów do przeszczepów.

Ambasadorem akcji był ceniony aktor, znany m.in. z kultowego filmu „Młode Wilki” – Jarosław Jakimowicz. Podczas koncertu podzielił się osobistą historią walki o życie własnego dziecka. To właśnie dzięki przeszczepowi jego wątroby, dziesięcioletni syn Jeremiasz żyje. – Dla mnie cudem jest wszystko, czego dokonuje Klinika Chirurgii Dziecięcej pod kierownictwem prof. Piotra Kalicińskiego w Centrum Zdrowia Dziecka – powiedział.

Gwiazdą koncertu była artystka młodego pokolenia, Agata Dziarmagowska, uczestniczka programu X Factor. Wokalistka zaprezentowała m.in. znane covery oraz swój debiutancki singiel „Mogę wszystko, nic nie muszę”. Ciepło przyjęty został również występ Filipa Mettleira, uczestnika III edycji programu X Factor oraz zespołu Hamak Band. Nie mogło również zabraknąć występu zespołu Cardioband na czele z dr. Zygmuntem Kalicińskim i prof. Piotrem Suwalskim, kierownikiem

Kliniki Kardiochirurgii CSK MSW. W podziękowaniu za tak szczerą inicjatywę, jaką jest wspieranie i promocja transplantacji, dr Zygmunt Kaliciński otrzymał z rąk prezesa firmy Mayones – Haliny Dziewulskiej, gitarę z logo HLA.

Na koncert przybyło wielu gości reprezentujących środowisko lekarskie i instytucje działające na rzecz transplantologii oraz reprezentanci władz powiatowych i samorządowych. Koncert poprowadził aktor Michał Milowicz.

Organizatorami akcji byli: Centralny Szpital Kliniczny MSW w Warszawie i Konstanciński Dom Kultury. Patronat nad wydarzeniem objęli: Polskie Towarzystwo Transplantacyjne, Centrum Organizacyjno-Koordynacyjne do Spraw Transplantacji „Poltransplant”, Burmistrz Gminy Konstancin-Jeziorna Kazimierz Jańczuk. Partnerzy akcji: Gospoda Zalewajka, Restauracja Gruba Ryba, Restauracja Park Cafe & Rest, cukiernia Ludwik Buchman i spółka, T&M Jachacy Awangarda, Zdrovit, Peace Festival Fundacja, Bee Music, Polska Unia Medycyny Transplantacyjnej. Patronat medialny: Kurier Południowy, Konstancin24.eu, World Media, MyBit.tv, Music Soul.







fot. http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/#

## Prezent na Mikołaja?

Takiej zimowej atrakcji jeszcze w naszym mieście nie było. To będzie prawdziwa gratka dla miłośników lodowego szaleństwa, ale również dla tych, którzy chcą wrócić wspomnieniami do wieczorów spędzonych w dzieciństwie na ślizgawce.

**S**ceneria będzie iście bajkowa. Park Zdrojowy „zatopiony” w białym, śnieżnym puchu, a w samym jego sercu, tuż obok amfiteatru tak oczekiwane lodowisko. Przy obecnej iluminacji, dającej magiczną poświatę, kto wie, czy wieczór na lodowisku w Konstancinie-Jeziornie nie okaże się numerem 1 na romantyczną randkę. STOP, w tym momencie należą się dwie informacje, dobra to taka, że lodowisko

sko będzie funkcjonować nawet przy dodatnich temperaturach, a zła, że wtedy „biały, śnieżny puch” trzeba będzie sobie wyobrazić. Bez względu na aurę, będzie można szusować do woli przy dźwiękach muzyki, a w przerwie wypić pyszną czekoladę lub przekąsić coś na ciepło.

Marzenie będzie mogło się ziścić po 22 października, czyli po ostatniej w tej kadencji sesji Rady Miejskiej. Burmistrz Konstancina-Jeziorny, Kazimierz Jańczuk przedstawi radnym koszty lodowiska i zwróci się z projektem uchwały o zmiany w budżecie na rok 2014 i wieloletniej prognozie finansowej na lata 2014–2019. Miejmy nadzieję, że pomysł spotka się z pozytywnym przyjęciem i radni zgodzą się na realizację projektu.

## WRZOSOWISKA

### – Przegląd Twórczości Artystycznej Seniorów

**D**o udziału w przeglądzie zapraszamy seniorów – zarówno skupionych w zespołach artystycznych, jak i wykonawców indywidualnych. Wrzosowiska to znakomita okazja do spotkania, wspólnej zabawy i wymiany doświadczeń. Przegląd będzie inspiracją do poszukiwania nowych form pracy artystycznej, a jednocześnie będzie służył integra-

cji środowiska seniorskiego gminy Konstancin-Jeziorna.

Niedziela, 26.10.2014, godz. 16:00, sala widowiskowa KDK Hugonówka, Konstancin-Jeziorna, ul. Mostowa 15



## BĘDZIE się działo



- 9 października, godz. 18.00** – Dyskusyjny Klub Książki, książka Kazimierza Orłowskiego „Dom nad Lutnią”, KDK Hugonówka
- 11 października, godz. 19.00** – premiera teatralna – „Szczaw” reż. Radosław Dunaszewski, KDK Hugonówka.
- 12 października, godz. 16.00** – Bajkowe popołudnie – filmy dla dzieci **godz. 19.00** wieczór filmowy – seans dla dorosłych, KDK Hugonówka
- 16 października, godz. 19.00** – Sokrates Cafe – Otwarty Filozoficzny Klub Dyskusyjny, KDK Hugonówka
- 18 października, godz. 19.00** – premiera teatralna – „Szczaw” reż. Radosław Dunaszewski, KDK Hugonówka.
- 19 października, godz. 16.00** – Teatr dla dzieci, Spotkanie z Afryką, KDK Hugonówka  
**godz. 16.00** Bajkowa Niedziela w Gassach, OSP Gassy  
**godz. 19.00** wieczór filmowy – seans dla dorosłych, KDK Hugonówka
- 25 października, godz. 15.00–17.00** – Spotkanie rodzinne, z cyklu Zwierzaki – Do głaskania i przytulania, KDK Hugonówka
- 25 października, godz. 19.00** – Koncert jubileuszowy Big Band Rondo Konstancin, KDK Hugonówka
- 26 października, godz. 16.00** – Wrzosowiska – Przegląd twórczości seniorów, KDK Hugonówka
- 29 października, godz. 18.00** – Akademia Pozytywnego Myślenia



- 1–30 października, godz. 20.00** – Konstancin Cup, boisko przy ul. Wojewódzkiej 12, 200 zł/drużyna
- 12 października, godz. 11.00** – TOPSPIN GOSiR Konstancin7 – KTS Energia Kozienice, GOSiR ul. Żeromskiego 15
- 12 października, godz. 12.00** – Bieg Papięski w Hądzinie
- 12 października, godz. 14.00** – Konstancińska Liga Siatkówki, GOSiR ul. Żeromskiego 15, 200 zł/drużyna
- 18 października, godz. 9.30** – Mini Konstancin Cup, boisko przy ul. Wojewódzkiej 12
- 18 października, godz. 9.00** – Grand Prix Tenisa Stołowego, GOSiR ul. Żeromskiego 15, 5 zł/uczestnik
- 26 października, godz. 11.00** – TOPSPIN GOSiR Konstancin – KTS Energia Kozienice, GOSiR ul. Żeromskiego 15



Teatr Otwarty

ŁUKASZ  
KONOPKA

WALDEMAR  
BŁASZCZYK

WALDEMAR  
OBŁOZA

# Zoltan Egressy SZCZAW

Reżyseria: Radosław Dunaszewski

**SPEKTAKLE godz. 19.00**

**05 października**

**11 października**

**18 października**

**22 listopada**

**Bilety w cenie 30 zł**  
do nabycia w KDK HUGONÓWKA

Adaptacja: Radosław Dunaszewski, Scenografia - Przekład: Aniko Kiss,  
Światło: Paweł Figurski, Dźwięk: Michał Jankowski, Muzyka: **THE TONACJA**

KDK HUGONÓWKA, ul. Mostowa 15, Konstancin-Jeziorna

Organizator



Sponsor



Patronat medialny

